

Archivio del sito

*Ricordando il Trio Lescano*

<http://www.trio-lescano.it/>

**Cantanti di lingua ceca che hanno inciso,  
negli anni '30 / '40, canzoni presenti nella discografia  
delle Lescano**

***Allanovy Sestry [o Sestry Allanovy]***  
**(Dahlia Salacová, Vera Kocvarová e Radka Hlavsová)**

Documenti iconografici presenti nell'Archivio del Sito  
e restaurati dal Curatore

Ultimo aggiornamento: Gennaio 2015

1 - Foto





2 – Locandine





*Čiribiribin*, su testo ceco di Jaroslav Moravec,  
è stata incisa dalle Allanovy Sestry con l'Orchestra "Karla Vlacha" di  
Karel Vlach (1911 - 1986)





## Nota

di Roberto Berlini

*Ciribiribin*, la celebre canzone composta nel 1898 da Tiochet-Pestalozza, trovò agli inizi degli anni Quaranta del secolo successivo una nuova primavera, soprattutto grazie alla sua riproposizione in chiave sincopata. La dolcezza del brano originale, mista al brio dell'One Step, trovò nel '42 le sue nuove interpreti ideali nelle Sorelle Lescano, che colsero qui uno dei loro maggiori successi.

Quello di *Ciribiribin* non fu però un caso isolato, giacché nella prima metà degli anni Quaranta la canzone italiana rispolverò molti altri vecchi successi, eseguendoli in quello stile sincopato che allora suscitava ovunque un travolgente entusiasmo. I nuovi interpreti "moderni" furono Alberto Rabagliati e il Trio Lescano per *Oi Marì* o il Quartetto Cetra e il Trio Fiordaliso per *Funiculì- Funiculà* (non a caso nel dopoguerra le Allanovy Sestry incisero anche quest'ultimo successo).

Quanto alla versione in ceco di *Ciribiribin*, nel confronto con l'interpretazione delle Lescano le Allanovy Sestry risultano, seppur jazzate, sempre molto più fedeli all'originale per il loro rispetto delle strofe. Un tono sempre "liricamente nordico" caratterizza in effetti questo Trio in ogni sua interpretazione, che risulta nel complesso gradevole per quell'inaspettata freschezza che ritenevamo fosse un'esclusiva delle Olandesine.

